

LAS CUATRO TORRES

PICASSO DECÍA QUE TODO LO
QUE PUEDES IMAGINAR ES REAL.

MIS ANTEPASADOS IMAGINARON
UN LUGAR, EN EL UMBRAL ENTRE
LA NATURALEZA Y EL ARTE,
DONDE PODER DETENERSE A
PALADEAR LA VIDA; UN LUGAR
EN EL TIEMPO; UN MARCO PARA
LA CONTEMPLACIÓN, PARA
LA CONVERSACIÓN O EL JUEGO;
UN LUGAR PARA COMPARTIR.

BIENVENIDOS A
LAS CUATRO TORRES

PICASSO ONCE SAID THAT
EVERYTHING YOU CAN IMAGINE
IS REAL.

MY ANCESTORS IMAGINED A PLACE,
ON THE THRESHOLD BETWEEN
NATURE AND ART, WHERE YOU CAN
STOP TO SAVOUR LIFE;
A PLACE IN TIME; A FRAMEWORK
FOR CONTEMPLATION,
FOR CONVERSATION OR PLAY;
A PLACE TO SHARE.

WELCOME TO
LAS CUATRO TORRES





LAS CUATRO TORRES

LA ANTIGUA "CASA DE ALELLA" O "CASA DEL TERÇÓ", CONOCIDA POPULARMENTE COMO LAS CUATRO TORRES, FUE DURANTE SIGLOS LA SEDE DE LOS SEÑORES DE ALELLA.

DEL ANTIGUO EDIFICIO SE CONSERVA LA BODEGA, CUBIERTA EN 1629, Y CIERTO AIRE DE FORTALEZA QUE NO PERDIÓ CON LA REFORMA DE 1850, OBRA A LA QUE SE DEBE SU APARIENCIA ACTUAL.

THE ANCIENT "HOUSE OF ALELLA" OR "CASA DEL TERÇÓ", POPULARLY KNOWN AS "LAS CUATRO TORRES", WAS FOR CENTURIES THE SEAT OF THE LORDS OF ALELLA.

THE ANCIENT HOUSE CONSERVES THE CELLAR, COVERED IN 1629, AND IT MAINTAINS A CERTAIN AIR OF STRENGTH, WHICH WAS NOT LOST IN ITS RENOVATION IN 1850 AND TO WHICH IT OWES ITS CURRENT APPEARANCE.



BARCELONA VIVIÓ A FINALES DEL S. XIX UN MOMENTO CULTURALMENTE EXTRAORDINARIO. NUESTRO MAGNÍFICO JARDÍN ES LUMINOSO REFLEJO DE ESA ÉPOCA, UN PRODIGIO DE LA INGENIERÍA Y LA ARQUITECTURA PAISAJÍSTICA CONSTRUIDO ALREDEDOR DE LA MINA, FUENTE VITAL DE LAS CUATRO TORRES.

HACIA 1890, SEGÚN UN PROYECTO PERDIDO DE JOSEP FONTSERÉ, SE ACOMETIERON LAS OBRAS DEL JARDÍN. ESTA PARTE DE LA CASA, LEJOS DE CONSTITUIR UN MERO COLOFÓN, CAMBIÓ LA NATURALEZA DE LA CASA DOTÁNDOLA DE UNA DOBLE PERSONALIDAD. LA MANSIÓN, IMPONENTE EN SU FACHADA SUR, SE MUESTRA, PUERTAS ADENTRO, FAMILIAR Y SOFISTICADA. EN EL JARDÍN, EL ARQUITECTO JOSEP FONTSERÉ (1829-1897), AUTOR TAMBIÉN DE LA CASCAIDA DEL PARQUE DE LA CIUDADELA, RECURRE A LA CAPACIDAD EXPRESIVA DEL AGUA PARA CREAR, EN LA CARA UMBRÍA DE LA CASA, UNA ATMÓSFERA ÍNTIMA Y SOFISTICADA, EN CONTRASTE CON LA IMPONENTE FACHADA SUR.

EN LA PLANTA NOBLE DE LAS CUATRO TORRES HAY CINCO DORMITORIOS CON SENDOS BAÑOS. SUCESIVAS INTERVENCIONES HAN IDO ADAPTÁNDOLOS A LOS REQUISITOS DE CONFORT DE LOS TIEMPOS. NO OBSTANTE, CASI TODOS LOS MUEBLES Y OBJETOS PRESENTES EN LAS HABITACIONES PRINCIPALES GUARDAN UN SIGNIFICADO PARTICULAR VINCULADO AL LUGAR QUE OCUPAN Y A LA HISTORIA DE LA FAMILIA.

AHORA LE PROPONGO UN PASEO POR LA CASA. PERMÍTAME QUE LE ACOMPAÑE.

IN THE LATE NINETEENTH CENTURY, BARCELONA LIVED ITS MOST IMPORTANT CULTURAL MOMENT IN ITS HISTORY. OUR MAGNIFICENT GARDEN IS AN ENLIGHTENING REFLECTION OF THAT PERIOD, A MARVEL OF ENGINEERING AND LANDSCAPE ARCHITECTURE BUILT AROUND THE MINE, THE VITAL SOURCE OF "LAS CUATRO TORRES".

AROUND 1890, AND ACCORDING TO JOSEP FONTSERÉ'S LOST PLANS, WORK WAS CARRIED OUT IN THE GARDEN. THIS AREA, FAR FROM BECOMING A MERE CULMINATION OF THE HOUSE, CHANGED ITS CHARACTER GIVING IT A DOUBLE PERSONALITY. THE MANSION, WITH ITS IMPOSING SOUTH-FACING FAÇADE, APPEARS HOMELY AND SOPHISTICATED INSIDE. IN THE GARDEN, THE ARCHITECT JOSEP FONTSERÉ (1829-1897), WHO ALSO CREATED THE WATERFALL IN THE CIUDADELA PARK, USES THE EXPRESSIVE CAPACITY OF WATER TO CREATE, IN THE SHADY SIDE OF THE HOUSE, AN INTIMATE AND SOPHISTICATED ATMOSPHERE, IN CONTRAST TO THE IMPOSING SOUTH-FACING FAÇADE.

ON "LAS CUATRO TORRES" MAIN FLOOR THERE ARE FIVE BEDROOMS, EACH ONE WITH ITS OWN BATHROOM. CONTINUOUS RENOVATION WORK HAS ADAPTED THESE TO MEET MODERN DAY STANDARDS. HOWEVER, ALMOST ALL THE FURNITURE AND OBJECTS IN THE MAIN ROOMS PRESERVE A SPECIFIC CONNOTATION IN RELATION TO WHERE THEY ARE PLACED AND IN RELATION TO THE FAMILY HISTORY.

NOW, I SUGGEST A WALK ALONG THE HOUSE. LET ME GUIDE YOU, PLEASE.





















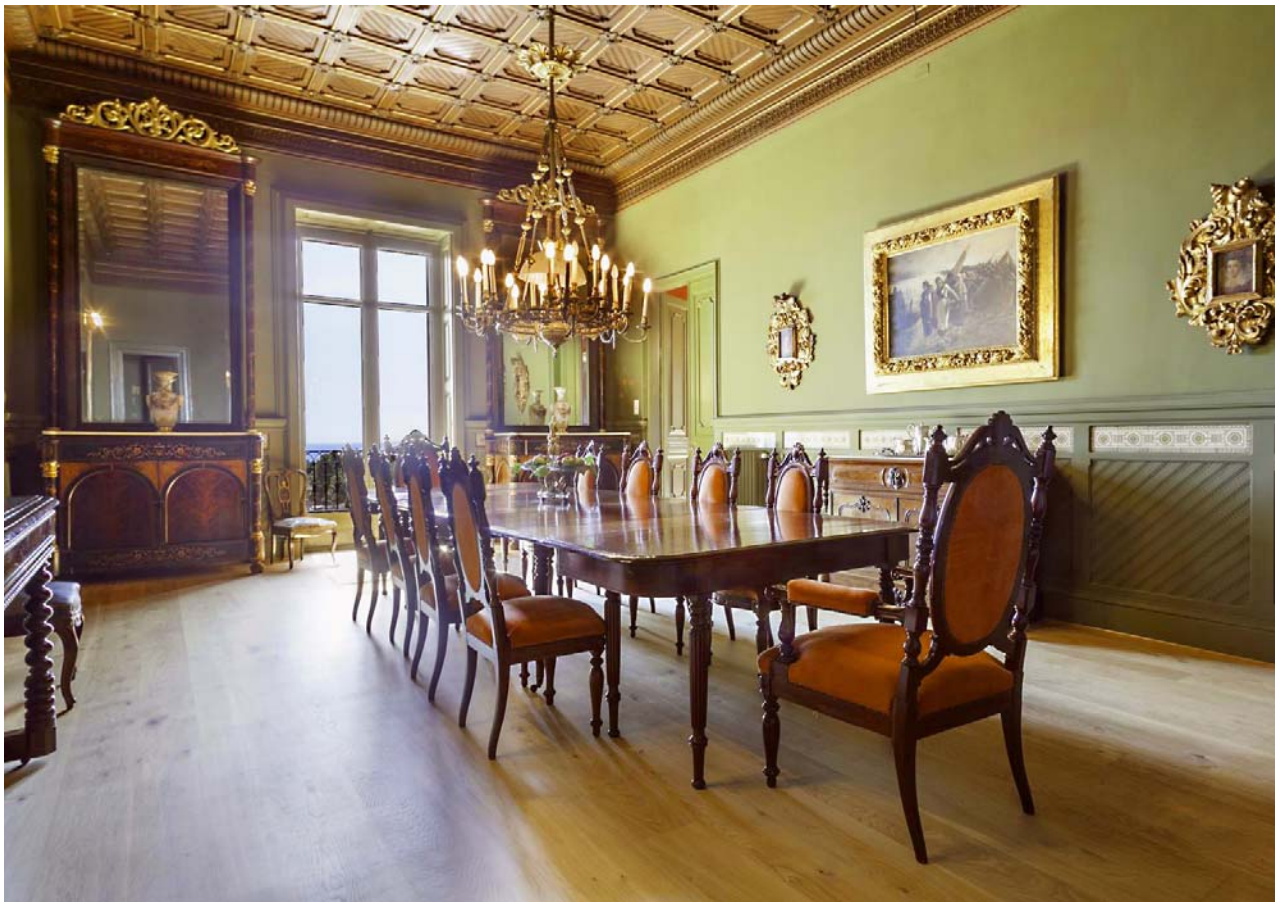






















HABITACIONES
ROOMS



HABITACIÓN I
ROOM I







HABITACIÓN II
ROOM II



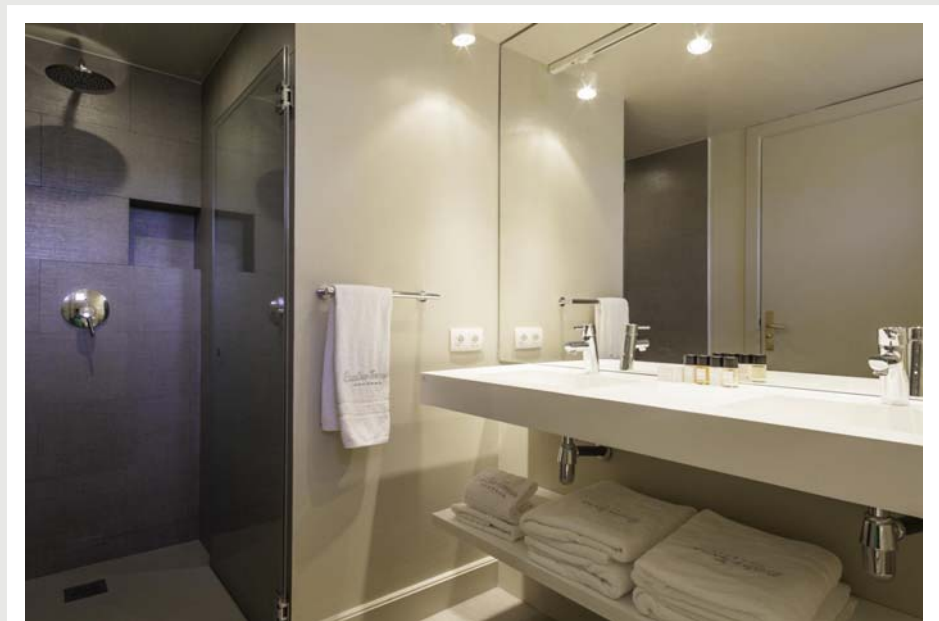


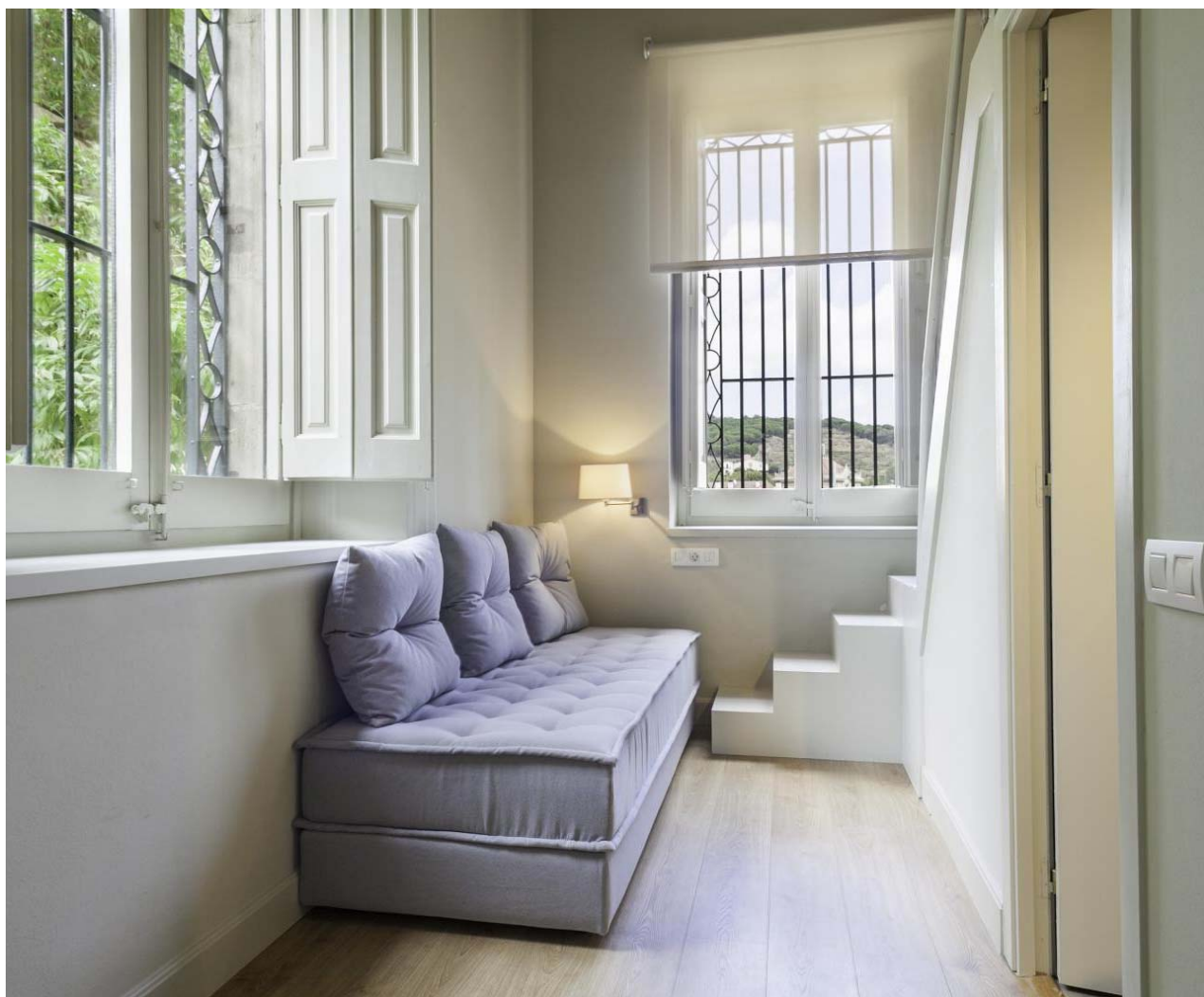
HABITACIÓN III
ROOM III





HABITACIÓN IV
ROOM IV



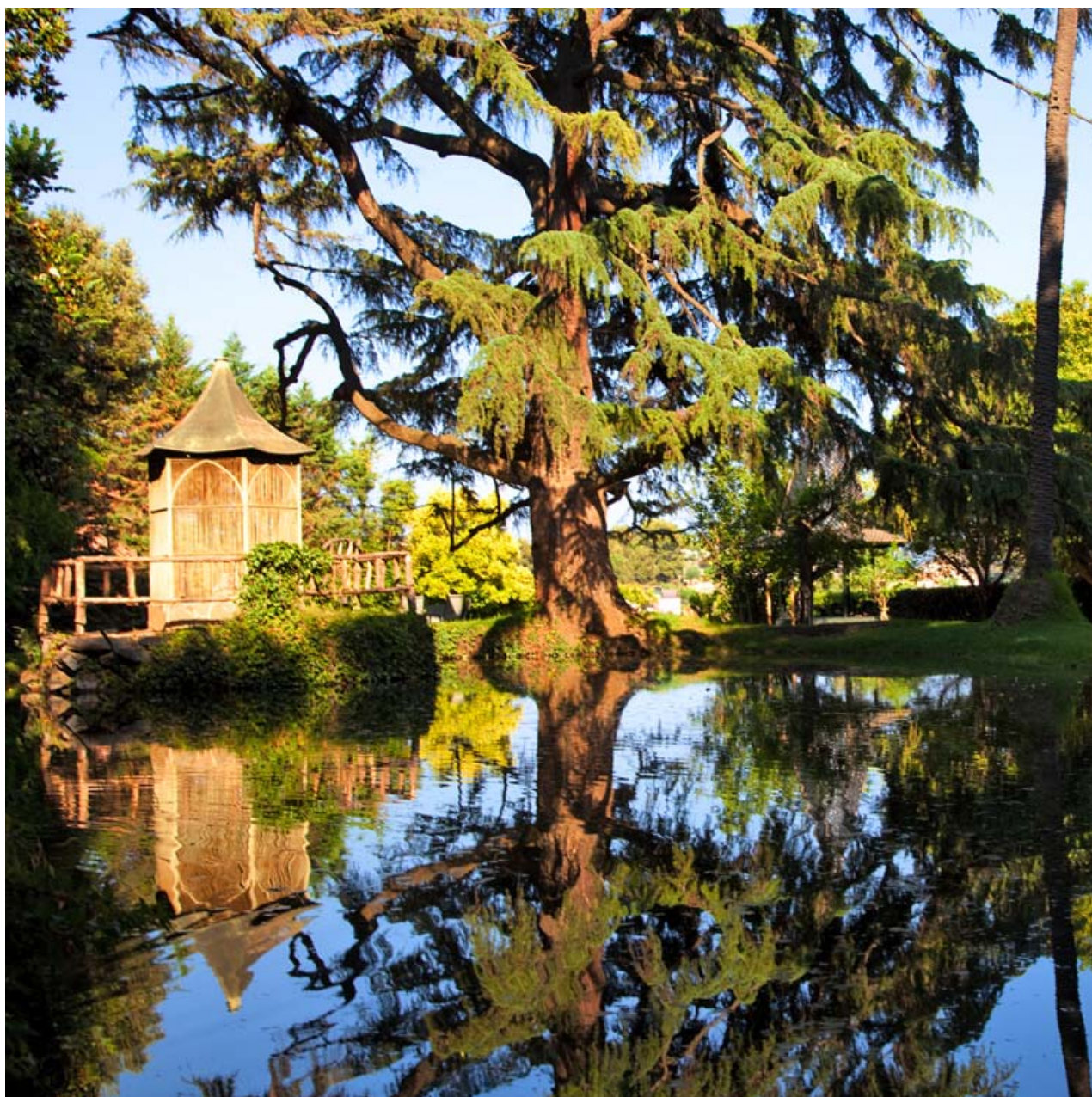


HABITACIÓN V
ROOM V





EL JARDÍN
THE GARDEN



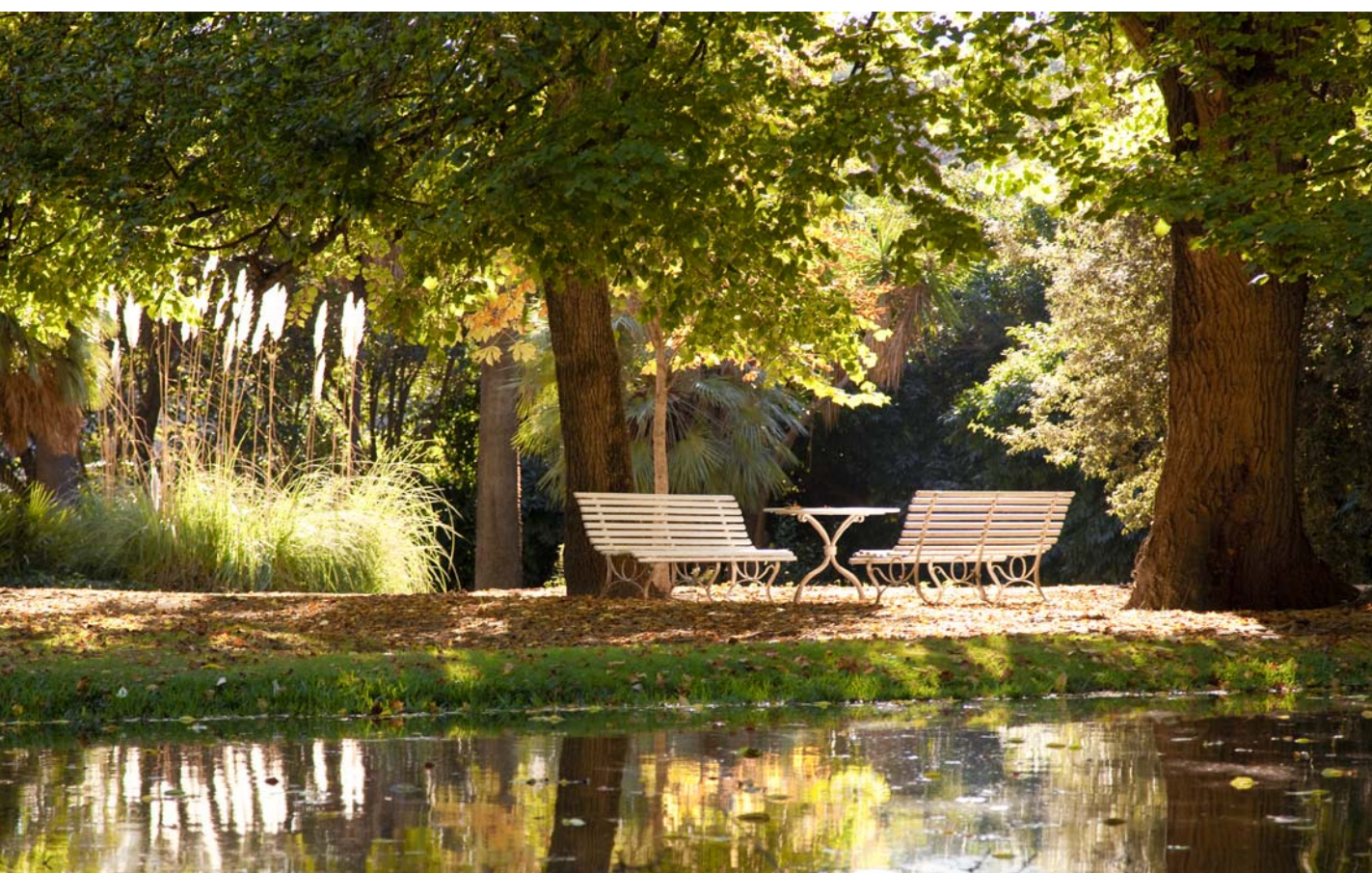
EL JARDÍN
THE GARDEN

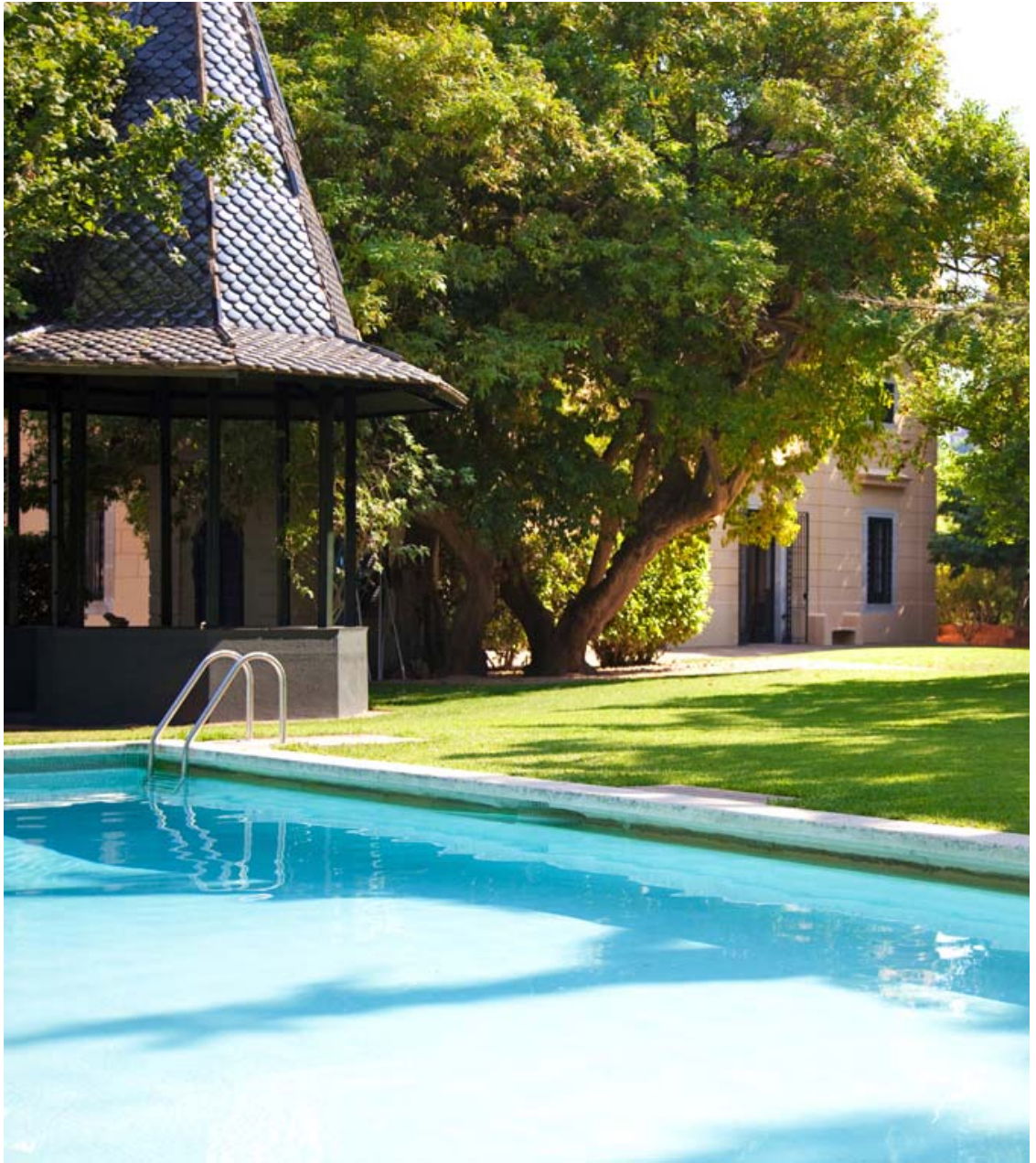
















ALELLA
THE VILLAGE



ALELLA

41°29'N 2°18'E

Area: 9,58 km² (3.70 sq mi)

Population: 9,651 inhabitants (2014)









LAS CUATRO TORRES
Enero 2015

